



**Veranstalter:
Szervező:**



**BÉCSI MAGYAR
MUNKÁS EGYESÜLET**
**WIENER UNGARISCHER
ARBEITER VEREIN**

Anmelde Formular / Nevezési lap

für Privatpersonen / Magánszemélyek részére

Name des Teams:

Csapat neve: _____

Teilnehmeranzahl:

Csapat létszáma: _____

Kontaktdaten:

Kapcsolat: _____

Name des Teamleiters:

A csapatvezető neve: _____

Straße und Nummer:

Utca, Házszám: _____

PLZ, Ort:

Irányítószám, Telpülés: _____

Land:

Ország: _____

Telefonnummer:

Telefonszám: _____

E-Mail: _____

Zusatzfleischmenge:

Többlet hús igény: _____

kg x8 €/Kg

Namen von Teammitglieder:

Csapat tagok neve: _____

Teilnahmebedingungen:

Teilnahmegebühr: 60€ ; Kautiön: 20€ ; + Kosten für Zusatzfleisch

Teilnahmegebühr beinhaltet:

- 3 kg Rindfleisch
- 1,5 kg Zwiebel
- 50x50 cm Feuerunterlage
- Wasser zum Kochen
- Brennholz

Von Teilnehmer zum mitnehmen:

- Teamgröße bis zu 10 Personen
- Kessel, inklusive Gestell
- Gewürze bzw. Zutaten für Gulasch
- Brot , Essbesteck, Teller

Zusätzliches Fleisch kann für einen Preis von € 8/kg bestellt werden, zusätzliche Zwiebeln sind dabei.

Selbstmitgebrachtes Fleisch verstößt gegen die Wettbewerbsregeln und darf keinesfalls verwendet werden, da sonst ein Ausschluß erfolgt.

Die Teams können Gäste einladen, die beim Gulasch mitessen!

Jedes Team ist verpflichtet den Platz so zu verlassen wie er übernommen wurde!!!

Die Kautiön wird nach der Kontrolle des Platzes zurückgezahlt, sofern alles in Ordnung an die Organisatoren übergeben wurde.

Wir wünschen eine gelungene Teilnahme und guten Appetit!

Nevezési feltételek:

Nevezési díj: 60€ ; kaució: 20€ ; + többlet hús értéke

Nevezési díj tartalmazza:

- 3 kg marhahús,
- 1,5 kg vöröshagyma,
- 50x50 cm tűzrakó tálcát
- Főzéshez vizet
- Tűzifa

A résztvevők hozzák:

- Csapatot, 10 személy -ig
- Bogrács, állvány
- Fűszerek, gulyás hozzávalók,
- Kenyér, evőeszközök, tányérok

Amennyiben a csapat szükségét érzi, lehetőség van plusz húst igényelni 8 €/kg-os áron, amelyhez a hagymát mi biztosítjuk.

Hozott hús használata nem engedélyezett, automatikusan a versenyből való kizárást vonja maga után!

A csapatok ismerőseiket is vendégül láthatják.

Mindegyik csapat köteles távozásakor a főzőhelyet átvételkor átadott állapotba visszaállítani!

Amennyiben ezt az illetékes ellenőrizte, illetve megerősítette visszafizetjük a kauciót.

Tartalmas szórakozást, jó étvágyat kívánunk!

Anmeldungsablauf:

1. Füllen Sie bitte vollständig das Anmeldeformular aus
2. Bitte schicken Sie das vollständig ausgefüllte Anmeldeformular an kochwettbewerb@gulaschfestival.at
3. Nach Eintreffen Ihres Anmeldeformulars ordnen wir Ihrem Team eine Nummer zu.
 - a. Die erste 60 bestätigten Anmeldeformulare sind zur der Teilnahme berechtigt
 - b. Ab der 61. Anmeldung haben wir eine Warteliste, falls Plätze frei werden
 - c. Wenn ein Team ausfällt rücken die Teams aus der Warteliste nach
4. Wir schicken eine Teilnahme bestätigung und dann haben Sie 5 Werktage Zeit um die Teilnahmegebühren vollständig zuüberweisen oder persönlich Freitags Abend in Vereinslokal Bar einzuzahlen.

Ungarischer Arbeiterverein in Wien

IBAN AT55 6000 0000 0747 8831

BIC BAWAATWW

5. Bitte schicken Sie uns via Mail eine Bestätigung über die Überweisung zu. An: kochwettbewerb@gulaschfestival.at
6. Beim Eintreffen der Bestätigung schicken wir Ihnen eine Teilnahmebestätigung zu!

So lange Sie keine Bestätigungsmail bekommen haben ist Ihre Anmeldung noch nicht gültig! Bitte die Anmeldung Schritt für Schritt befolgen, damit die Anmeldung gültig ist.

Rücktrittsrecht:

Wir akzeptieren nur eine schriftliche Rücktrittserklärung!

Wenn Sie nicht teilnehmen können, bitte unbedingt Absagen dadurch haben andere die Möglichkeit zur Teilnahme!

Bei einem Rücktritt bis 21.Mai 2018 12Uhr zahlen wir Ihnen den vollständige Anmeldegebühr zurück!

Nach dem 21. Mai 2018 12 Uhr können wir Ihnen nur noch die Kaution rückerstatten!

Bejelentkezési folyamat:

1. Töltse ki megfelelően a jelentkezési lapot
2. A hiánytalanul kitöltött Jelentkezési lapot küldje a kochwettbewerb@gulaschfestival.at e-mail címre.
3. A jelentkezési lapok beérkezése sorrendjében hozzárendelünk a csapathoz egy sorszámot.
 - a. Az első 60 szabályos jelentkezési lap küldője kap részvételi lehetőséget a versenyre.
 - b. 61.-től csak nyilvántartásba vesszük a jelentkezőket
 - c. Ha valamely csapat az első 60-ból visszalép automatikusan a várólistán következő kap részvételi lehetőséget.
4. Küldünk egy megerősítést a részvételi lehetőségről ezután kérjük 5 munkanapon belül utalja át a teljes nevezési díjat a következő folyószámlára, vagy befizetheti személyesen péntek esténként az egyesületnél.

Ungarischer Arbeiterverein in Wien

IBAN AT55 6000 0000 0747 8831

BIC BAWAATWW

5. Küldjön egy másolatot az átutalási bizonylatról a kochwettbewerb@gulaschfestival.at e-mail címre.
6. Igazolást küldünk a részvételi jogáról!

Amennyiben a fent említett pontok közül valamelyik elmarad, a bejelentkezés érvénytelen!

Ha mégis jelentkezni szeretne az egész folyamatot az egyes ponttól kell kezdenie!

Visszalépési szabályok :

Csak írásban küldött visszalépés érvényes!

Amennyiben valamilyen oknál fogva nem tud részt venni versenyen, kérjük időben mondja le, ezzel helyet biztosítva másoknak akik a várólistán vannak.

Visszalépni 2018 május 21. 12:00 óráig lehetséges, ebben az esetben a teljes nevezési díjat visszautaljuk.

2018 május 21. 12:00 óra utáni visszalépés esetén csak a kauciót áll módunkban visszatéríteni.

Verhaltensrichtlinien Gulaschfestival 2018

Viselkedési Irányelvek Gulyás Fesztivál 2018

1. Es ist den Anweisungen des Organisationsteams unbedingt Folge zu leisten

- **Das Feuer darf erst um 10.00 Uhr angezündet werden!**
- Fairplay der Teams! Angemessene Lautstärke der Unterhaltungen, Freundlichkeit zu den Besuchern! Sie repräsentieren das Gulaschfestival, den Verein und Ungarn!
- Bitte kein Ausziehen, keine Badebekleidung
- übermäßigen Alkoholenuss vermeiden
- Drogenkonsum verboten
- Eltern haften für Ihre Kinder - **bitte unbedingt von den Feuerstellen fernhalten und durchgehend beaufsichtigen!**
- Bei Unklarheiten muss bei dem Organisationsteam nachgefragt werden

A Szervezői Csapatok irányelveit mindenféleképp be kell tartani!

-A tüzet meggyújtani csak 10:00 órakor szabad!

-Minden csapattól Fairplayt várunk el! Megfelelő beszédhangnem, barátságosság a látogatók felé! Mindenki reprezentálja a Gulyás Fesztivált, az egyesületet és Magyarországot!

-Kérjük ne vetkőzzenek le, ne viseljenek fürdőruhát!

-Túlzott alkoholfogyasztás kerülése!

-Drogfogyasztás tilos!

A gyerekekre a szülők vigyázzanak - **kérjük a tűztől megfelelő távolságban tartsák őket és ne hagyják rájuk!**

-Kérdéssel forduljanak a szervezőkhöz!

2. Es dürfen nur ausgewiesene Personen die abgesperrten Bereiche der Feuerstellen/Gulastände betreten.

A lezárt helyekre: Tűzrakóhely/Bográcsgulyás környékére, csak az arra jogosult személyek léphetnek be!

3. Gegenstände, die Ihnen vom Veranstalter zur Verfügung gestellt werden

Sie verpflichten sich sämtliche Gegenstände die wir Ihnen zur Verfügung stellen, nicht zweckwidrig zu verwenden bzw. anderen Personen zur Verfügung zu stellen. Ein Verlust dieser Gegenstände geht zu Ihren Kosten. Sie haben diese Gegenstände pfleglich zu behandeln und bei Beendigung der Veranstaltung **vollständig** und **gereinigt** zurückzugeben.

- Bei Beschädigung von Heurigen garnituren sind diese zu ersetzen
- Kübel und Feuerstelle sind sauber zurückzubringen

Eszközök, amik a szervezők által vannak rendelkezésre állítva

Kötelezve van arra, hogy az Ön részére biztosított eszközöket céljuknak megfelelően használja és használatukat más embereknek nem teszi lehetővé. Ezen tárgyak elvesztése az Ön költségeit kétféleképpen terhelheti: a tárgyakat megfelelő gonddal és odafigyeléssel használja és az **összes tartozékával együtt, tiszta formában** szolgáltatassa vissza.

-Amennyiben kár keletkezik a sörpadokban, azt Önöknek kell megtéríteni

-Köteles a vödört és tűzrakótálcát tisztán visszahozni

4. Der zugeteilte Platz muss am Ende der Veranstaltung gesäubert hinterlassen werden.

Der Veranstaltungsnuss der Standplatzn völlig gereinigten und gänzlich geräumten Zustand zurückgegeben werden. Eine allfällig notwendige Nachreinigung durch den Veranstalter geht auf die Teams.

- Platz sauber halten bzw. verlassen
- Asche in dafür vorgesehenen **Asche-Mistkübel** entsorgen
- **Keine Glut außerhalb der Feuerstellen**

A kiosztott főzőhelyet a rendezvény végén tisztán kell hátrahagyni. A rendezvény végén a standot teljesen szemét mentesített és tiszta állapotban visszahagyni. Bármilyen a szervezők által szükséges takarítás a csapatok kontójára megy.

A helyet tisztán tartani és hagyni

A hamut, az arra kihelyezett **hamu-szemetesbe** kell dobni

A tüzelőhelyen kívül nem lehet parázs

5. Im Falle eines Unwetters/Sturms sind Sonnenschirme etc. !sofort! selbständig abzubauen. Feuer muss !sofort! gelöscht werden. Bitte befolgen Sie in diesem Fall die Anweisungen.

Vihar vagy rossz idő esetén a napernyőket azonnal lebontani és a tüzet azonnal eloltani kötelesek. Az esetben kérjük kövesse az itt leírt utasításokat.

6. Fotos und Filme von den Teams dürfen für Presse- und Werbezwecke verwendet werden.

A csapatokról készített fotókat és videókat az újságok felhasználhatják, illetve különböző reklámok is felhasználhatóak.

Ein Zuwiderhandeln hat zur Folge, dass Ihnen mit sofortiger Wirkung die Ausübung des Wettkochens untersagt werden kann.

Ha Önök nem tartják be az előírt szabályokat, akkor a főzőversenyből azonnal kizárásra kerülnek.

Unterschrift TeamleiterIn, Csapatvezető aláírása
Datum, Ort, Dátum, Hely